РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 137/2013 НА КОМИСИЯТА

от 18 февруари 2013 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 329/2007 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Народна демократична република Корея

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 329/2007 на Съвета от 27 март 2007 г. относно ограничителни мерки срещу Народна демократична република Корея [1], и по-специално член 13, параграф 1, букви б), г) и д) от него,

като има предвид, че:

(1) Приложение II към Регламент (ЕО) № 329/2007 следва да се актуализира въз основа на последно предоставената информация от държавите членки по отношение на определянето на компетентните органи.

(2) В приложение IV към Регламент (ЕО) № 329/2007 са изброени лицата, образуванията и органите, които, след като са били посочени от Съвета за сигурност на ООН или Комитета по санкции на Съвета за сигурност на ООН в съответствие с параграф 8, буква г) от Резолюция 1718(2006) на Съвета за сигурност на ООН, са обхванати от замразяването на средства и икономически ресурси съгласно този регламент.

(3) На 2 май 2012 г. Комитетът по санкциите на Съвета за сигурност на ООН добави три образувания към списъка на лицата, образуванията и органите, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси. На 22 януари 2013 г. с Резолюция 2087 (2013) на Съвета за сигурност на ООН бяха добавени четири физически лица и шест образувания към списъка на лицата, образуванията и органите, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси. Тези образувания и физически лица следва да бъдат включени в списъка, посочен в приложение IV към Регламент (ЕО) № 329/2007.

(4) В приложение V към Регламент (ЕО) № 329/2007 са изброени лицата, образуванията и органите, които не са включени в приложение IV и които, съгласно член 4, параграф 1, букви б) и в) от Обща позиция 2006/795/ОВППС, са били посочени от Съвета. На 18 февруари 2013 г. Съветът реши, че шест изброени в списъка образувания, посочени от ООН и които ще бъдат включени в приложение IV, следва да бъдат заличени от приложение V към Регламент (ЕО) № 329/2007.

(5) Поради това приложения II, IV и V към Регламент (ЕО) № 329/2007 следва да бъдат съответно изменени.

(6) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, той трябва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 329/2007 се изменя, както следва:

(1) Приложение II се заменя с текста, посочен в приложение I към настоящия регламент.

(2) Приложение IV се изменя в съответствие с приложение II към настоящия регламент.

(3) Приложение V се изменя в съответствие с приложение III към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 февруари 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
началникът на Службата за инструментите на външната политика

[1] ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

Уебсайтове с информация за компетентните органи, посочени в членове 5, 7, 8, 10 и 15, и адрес за нотифициране на Европейската комисия

БЕЛГИЯ

http://www.diplomatie.be/eusanctions

БЪЛГАРИЯ

http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

ДАНИЯ

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

ГЕРМАНИЯ

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ЕСТОНИЯ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ИРЛАНДИЯ

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

ГЪРЦИЯ

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ИСПАНИЯ

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

ФРАНЦИЯ

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ИТАЛИЯ

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

КИПЪР

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

ЛАТВИЯ

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

ЛИТВА

http://www.urm.lt/sanctions

ЛЮКСЕМБУРГ

http://www.mae.lu/sanctions

УНГАРИЯ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

МАЛТА

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

НИДЕРЛАНДИЯ

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

АВСТРИЯ

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

ПОЛША

http://www.msz.gov.pl

ПОРТУГАЛИЯ

http://www.min-nestrangeiros.pt

РУМЪНИЯ

http://www.mae.ro/node/1548

СЛОВЕНИЯ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

СЛОВАКИЯ

http://www.foreign.gov.sk

ФИНЛАНДИЯ

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ШВЕЦИЯ

http://www.ud.se/sanktioner

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Адрес за нотифициране на Европейската комисия:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium
Ел. поща: relex-sanctions@ec.europa.eu“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложение IV към Регламент (ЕО) № 329/2007 се изменя, както следва:

(1) В категория „A. Физически лица“ се добавят следните вписвания:

а) „**Paek** Chang-Ho (известен също като: а) Pak Chang-Ho; б) Paek Ch'ang-Ho). Длъжност: висш служител и ръководител на Korean Committee for Space Technology. Паспорт: 381420754 (издаден на 7.12.2011 г., изтичащ на 7.12.2016 г.). Дата на раждане: 18.6.1964 г. Място на раждане: Kaesong, КНДР. Дата на посочване: 22.1.2013 г.“

б) „**Chang** Myong-Chin (известен също като Jang Myong-Jin). Длъжност: главен управител на площадката за изстрелване на спътници в Сохе. Година на раждане: а) 1966 г., б) 1965 г. Дата на посочване: 22.1.2013 г.“

в) „**Ra** Ky'ong-Su. Длъжност: служител в банка Tanchon Commercial Bank (TCB). Дата на посочване: 22.1.2013 г.“

г) „**Kim** Kwang-il. Длъжност: служител в банка Tanchon Commercial Bank (TCB). Дата на посочване: 22.1.2013 г.“

(2) В категория „ Б. Юридически лица, образувания и органи“ се добавят следните вписвания:

а) „**Amroggang Development Banking Corporation** (известна също като: а) AMROGGANG DEVELOPMENT BANK; б) AMNOkKANG DEVELOPMENT BANK). Адрес: Tongan-dong, Пхенян, КНДР. Дата на посочване: 2.5.2012 г.“

б) „**Green Pine Associated Corporation** (известна също като: а) CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY; б) CHONGSONG YONHAP; в) CH'O'NGSONG YO'NHAP; г) CHOSUN CHAWO'N KAEBAL T'UJA HOESA; д) JINDALLAE; е) KU'MHAERYONG COMPANY LTD; ж) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; з) SAEINGP'IL COMPANY). Адрес: а) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Пхенян, Северна Корея, б) Nungrado, Пхенян, КНДР. Дата на посочване: 2.5.2012 г.“

в) „**Korea Heungjin Trading Company** (известно също като: а) HUNJIN TRADING CO.; б) KOREA HENJIN TRADING CO.; в) KOREA HENGJIN TRADING COMPANY). Адрес: Пхенян, КНДР. Дата на посочване: 2.5.2012 г.“

г) „**Korean Committee for Space Technology** (известен също като: а) DPRK Committee for Space Technology; б) Department of Space Technology of the DPRK; в) Committee for Space Technology; г) KCST). Адрес: Пхенян, КНДР. Дата на посочване: 22.1.2013 г.“

д) „**Bank of East Land** (известна също като: а) Dongbang BANK; б) TONGBANG U'NHAENG; в) TONGBANG BANK). Адрес: P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Пхенян, КНДР. Дата на посочване: 22.1.2013 г.“

е) „**Korea Kumryong Trading Corporation**. Дата на посочване: 22.1.2013 г.“

ж) „**Tosong Technology Trading Corporation**. Адрес: Пхенян, КНДР. Дата на посочване: 22.1.2013 г.“

з) „**Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation** (известна също като а) CHOSUN YUNHA MACHINERY JOINT OPERATION COMPANY; б) KOREA RYENHA MACHINERY J/V CORPORATION; в) RYONHA MACHINERY JOINT VENTURE CORPORATION). Адрес: а) Central District, Пхенян, КНДР, б) Mangungdae-gu, Пхенян, КНДР, в) Mangyongdae District, Пхенян, КНДР. Дата на посочване: 22.1.2013 г.“

и) „**Leader (Hong Kong) International** (известно също като Leader International Trading Limited). Адрес: Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Хонг Конг. Дата на посочване: 22.1.2013 г.“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Приложение V към Регламент (ЕО) № 329/2007 се изменя, както следва:

(1) В категория „Б. Юридически лица, образувания и органи, посочени в член 6, параграф 2, буква а)“ се заличават следните вписвания:

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	Green Pine Associated Corporation (известно още като: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang / Nungrado, Pyongyang	Ch'o'ngsong Yo'nhap е определено за налагане на санкции заради износ на оръжия или свързани с тях материали от Северна Корея. Green Pine се специализира в производството на военноморски стоки и оръжия, като подводници, военни кораби и ракетни системи, и е изнасяло торпеда и техническа помощ за ирански фирми в областта на отбраната. Green Pine е произвело около половината от оръжията и свързаните с тях материали, изнесени от Северна Корея, и е поело много от дейностите на KOMID след неговото определяне от Съвета за сигурност на ООН.
4.	Korea Heungjin Trading Company	Местонахождение: Пхенян	Разположено в Пхенян дружество, използвано от Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) за търговски цели (KOMID бе определено от ООН на 24.4.2009 г.). Korea Heungjin Trading Company също е подозирано в участие в доставката на стоки, свързани с ракети, за иранската Shahid Hemmat Industrial Group.
8.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (известно още като: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Местонахождение: Central District, Пхенян; Mangungdae-gu, Пхенян; Mangyongdae District, Пхенян	Под контрола на Korea Ryonbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки в полза на предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор. Неотдавна производствените обекти на Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation бяха модернизирани, като те отчасти са предназначени за обработка на материали, свързани с ядреното производство.
15.	Tosong Technology Trading Corporation	Местонахождение: Пхенян	Под контрола на Korea Mining Development Corporation (KOMID) (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); основен търговец на оръжия и главен износител на стоки и оборудване, свързани с балистични ракети и конвенционални оръжия.

(2) В категория „Г. Юридически лица, образувания или органи, посочени в член 6, параграф 2, буква б)“ се заличават следните вписвания:

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	Amroggang Development Banking Corporation (известно още като: Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank)	Адрес: Tongan-dong, Пхенян	Собственост или под контрола на Tanchon Commercial Bank (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); Създадена през 2006 г. Amroggang Development Banking Corporation се управлява от служители на Tanchon Commercial Bank, която играе роля при финансирането на продажбите на KOMID (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.) на балистични ракети и участва в сделки на KOMID за балистични ракети с иранската Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG).

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
2.	Bank of East Land (известно още като: Dongbang Bank; Tongbang U'nhaeng; Tongbang Bank)	Адрес: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Пхенян	Севернокорейска финансова институция, която улеснява оръжейни сделки и оказва друга подкрепа на производителя и износителя на оръжие Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land работи активно с Green Pine за трансфера на средства по начин, който заобикаля санкциите. През 2007 и 2008 г. Bank of East Land е способствала сделки, в които участват Green Pine и посочени ирански финансови институции, включително Bank Melli и Bank Sepah. Bank of East Land също така е способствала за финансови сделки в полза на оръжейната програма на Генералното бюро за разузнаване на Северна Корея (RGB).